



OACI

Organización de Aviación Civil Internacional
Oficina para Norteamérica, Centroamérica y Caribe

NOTA DE ESTUDIO

ANI/WG/4 — NE/11

06/08/18

**Cuarta Reunión del Grupo de Trabajo sobre implementación de Navegación Aérea para las Regiones
NAM/CAR (ANI/WG/4)**

Miami, Estados Unidos, 21 – 24 de agosto de 2018

Cuestión 4 del

Orden del Día:

**Seguimiento, evaluación de desempeño y monitoreo del Plan de
Implementación de Navegación Aérea Basado en la Performance para la
Región CAR**

4.1 Informes de avance de los Grupos de Tarea del ANI/WG

**INFORME PRELIMINAR SOBRE EL PROGRESO DEL GRUPO DE TAREA DE IMPLEMENTACIÓN DE AIM
(AIM / TF)**

(Presentada por la Relatora del AIM/TF)

RESUMEN EJECUTIVO	
Esta nota presenta mejoras al programa de trabajo y al progreso del AIM/TF desde la Reunión ANI / WG / 3. La nota también invita a discutir/actualizar los Términos de referencia (ToR) y la actualización de los miembros del AIM/TF.	
Acción:	Acciones sugeridas en la sección 3
Objetivos Estratégicos:	• Seguridad Operacional • Capacidad y eficiencia de la navegación aérea
Referencias:	• Plan regional NAM/CAR de implementación de navegación aérea basado en la performance (RPBANIP) • Tercera Reunión del Grupo de Trabajo sobre implementación de Navegación Aérea para las Regiones NAM/CAR (ANI/WG/3), Ciudad de México, México, del abril 4 al 6 de 2016 • Declaración de Puerto España • Mejoras por Bloques del Sistema de Aviación (ASBU)

1. Introducción

1.1 Tomando en consideración las reuniones ANI/WG /1 a la ANI/WG/3, la Quinta Reunión del Grupo de Trabajo de América del Norte, Centroamérica y el Caribe (NACC/WG/5), la Reunión AIM/AIDC / FPL / 1 y con base en los ToR y las actividades del Programa de trabajo AIM/TF, se proporciona la información disponible sobre la continuidad de la implementación de la transición a AIM por parte de los Estados y las organizaciones internacionales.

1.2 El ANI/WG/ 4 es una oportunidad para reunir a los miembros de AIM/TF, se sugiere actualizar la información de acuerdo con los informes de progreso, los resultados de los Seminarios y Talleres realizados por la OACI y los Estados, así como la posibilidad de actualizar la membresía y la rotación del Relator del Grupo de Tarea de AIM.

2. Términos de Referencia (ToR) y Programa de Trabajo

2.1 La validez de los ToR del Grupo de Tarea de AIM se muestra en el **Apéndice A**, se solicita a la Reunión que actualice la membresía y revise la elección del Relator.

2.2 La nueva versión revisada del Programa de Trabajo del Grupo de Tarea de AIM se muestra en el **Apéndice B**, para su discusión en la reunión. Consulte las modificaciones en el modo de cambios de seguimiento en Word

3. Acciones sugeridas

3.1. Se invita a la Reunión a:

- a) Presentar o preparar y/o finalizar documentos sobre las actividades del AIM/TF;
- c) Se insta a los Estados a tener una participación importante en el Grupo de Trabajo de AIM, así como a participar en reuniones y talleres cara a cara del Grupo de Tarea de AIM; y
- d) proponer cualquier otra acción o tarea, según se considere necesario.

— — — — —

APPENDIX/APÉNDICE A

AERONAUTICAL INFORMATION MANAGEMENT (AIM) IMPLEMENTATION TASK FORCE

1. Background

During the first ANI/WG meeting, an AIM Implementation Task Force was formed in order to streamline related air navigation implementation activities. This Task Force shall improve AIM regional coordination as well as update and report progress to the ANI/WG based on the action plan for these tasks.

2. Responsibilities

The Task Force is responsible for:

- a) Work Programme Management
- b) Supporting States that have not yet finished the transition to AIM
- c) Supporting States with Phase 2 and Phase 3 implementation of the ICAO AIM Roadmap
- d) Periodically requesting statistics from States to monitor implementation status
- e) Maintain active contact (teleconferences) with AIM TF

Formatted: Font: (Default) +Body (Calibri),
Font color: Auto

3. Working Methods

The Task Force will:

- a) Present its work programme containing activities in terms of objectives, responsibilities, deliverables and timelines
- b) Avoid duplicating work within the ANI/WG and maintain close coordination among the existing entities to optimize use of available resources and experience
- c) Designate, as necessary, Ad hoc Groups to work on specific topics and activities and organize clearly defined tasks and activities
- d) Coordinate tasks to maximize efficiency and reduce costs via electronic means including emails, telephone and teleconference calls, and convene meetings as necessary
- e) Report on and coordinate the progress of assigned tasks to the ANI/WG

Action Plan 2018 – 2020:

- a) AIS Units website and interoperability
- b) Formalization of AIM Regional Contingency
- c) States to have regular Data Originator/Stakeholders User Meeting for QA and SMS purposes within AIM
- d) States to have SLA's in place with Data Originators / Stakeholders – ICAO SLA Template
- e) Consider priority for the following trainings/courses:
 - Basic AIM - 2018
 - D NOTAM, statistical and dynamic data - 2021
 - AIM integrated documentation - 2019
 - AIM-QMS - 2018
 - AIXM ver 5.1 – software - 2019

- 2nd electronic Aeronautical Charts - 2020
- Seminar/Workshop update – 2021
- eTOD – 2018

4. Membership

5.

Task Force Member- Name:	State/T/IO	email
Luana Isaac	Antigua and Barbuda	luana.isaac@ab.gov.ag ;
Leonel Jarzagaray	Aruba	leonel.jarzagaray@ansa.aw
Colyn Brown	Bahamas	colyn.brown@bands.gov.bs
Rashad Penn		rashad.penn@bands.gov.bs ;
Shirley Ford	Barbados	Shirley.Ford@barbados.gov.bb
Gilberto Torres	Belize	giltorres65@gmail.com
Caroline Doucet	Canada	DoucetC@navcanada.ca ;
James Ferrier		FerriJT@navcanada.ca ;
Bernardita Mora	Costa Rica	bmora_cr@yahoo.es ; bmora@dgac.go.cr
Maytte Maciñeira	Cuba	maytte.macineira@iacc.avianet.cu
Maidy Plana		maidy.plana@iacc.avianet.cu
Natasha Leonora-Belefanti (Rapporteur)	Curaçao (Aruba, Bonaire, Sint Maarten, Saba, St. Eustatius, Saba)	nbelefanti@hotmail.com ; N.Leonora-Belefanti@DC-ANSP.ORG
Julio Rodríguez	Dominican Republic	julio.rodriguez@idac.gov.do
Heriberto Sierra	Honduras	hsierra@dgachn.org
José Alfredo Santos Mondragón	Honduras / COCESNA	alfredo.mondragon@cocesna.org
Maxine Allen	Jamaica	maxine.allen@jcaa.gov.jm
Manuel Rodríguez Santiesteban	Mexico	mrodsant@sct.gob.mx ;
Edgar Gonzalez Flores,		egonzaf@sct.gob.mx ;
Juan Martín Fuentes Mancilla		ais_pcr@sct.gob.mx ;
Eleane Salguera		aeronav@inac.gob.ni
Ricky Bissessar	Trinidad and Tabago	rbissessar@caa.gov.tt ;
Nirmala Nohar		nnohar@caa.gov.tt ;
Scott Leis	United States	Brian.M.Murphy@faa.gov ;
Brian M. Murphy		javier.vanegas@canso.org ;
Javier Vanegas	CANSO	javier.vanegas@canso.org
Marco Macchiavello Vidal	IATA	vidalm@iata.org ;
José Alfredo Santos Mondragón	COCESNA	alfredo.mondragon@cocesna.org
Yolanda Terrazas	ICAO NACC Office	yterrazas@icao.int ;
Raúl Martínez (AIM Regional Officer)		rmartinez@icao.int ;

APPENDIX/APÉNDICE B

TASK FORCE FOR THE IMPLEMENTATION OF AERONAUTICAL INFORMATION MANAGEMENT (AIM)

1. Background

During the first meeting of the ANI/WG, it was agreed to activate a group working for the AIM implementation formed to support and make more efficient the implementation activities AIM in accordance with the road map for the transition from AIS to AIM. This task group will have to improve processes and coordination among States, Territories and international organizations, as well as offer to the regional planning groups and States, practical guidance and advice for the development of implementation strategies of aeronautical information management. On the other hand, propose the tasks that have to be done and corresponding implementation schedule, as well as update and report its progress to the ANI/WG based on the plan of action for these tasks

2. Responsibilities

The Task Force is responsible for:

- a) Management of the work programme
- b) Support States to complete the transition to the AIM
- c) Assisting States with the implementation of Phase 1, 2 and Phase 3 of the ICAO Roadmap, in preparation for the establishment of the System Wide Information Management (SWIM), in consideration of the AIM based on performance
- d) Periodically ask States for data which allows producing statistics to monitor their status of AIM implementation

3. Work Methods

The Task Force:

- a) It shall submit its work programme containing activities in terms of: objectives, responsibilities, deliverables results and times
- b) Prevent duplication of work within the ANI/WG and will maintain close coordination between existing entities to optimize the use of available resources and expertise
- c) Designate if so deemed Ad hoc groups to work on specific activities and issues and organize tasks and clearly defined activities
- d) Coordinate tasks to maximize efficiency and reduce costs through electronic media including emails, phone and teleconferencing, and convene meetings where necessary
- e) It will be notified and will coordinate the progress of the tasks assigned to the ANI/WG

GRUPO DE TAREA PARA LA IMPLEMENTACIÓN DE LA GESTIÓN DE INFORMACIÓN AERONÁUTICA (AIM)

1. Antecedentes

Durante la primera reunión del ANI/WG, se acordó activar un Grupo de Trabajo para la Implementación AIM formado con el fin de apoyar y hacer más eficientes las actividades de implementación AIM de acuerdo con la Hoja de ruta para la transición del AIS al AIM. Este Grupo de Tarea habrá de mejorar los procesos y la coordinación entre los Estados, Territorios y organizaciones internacionales, así como, ofrecer a los grupos de planificación regionales y a los Estados, orientación práctica y asesoramiento para el desarrollo de las estrategias de implantación de la gestión de información aeronáutica. Por otra parte, proponer las tareas que han de realizarse y el calendario de implantación correspondiente, así como actualizar y notificar su avance al ANI/WG con base en el plan de acción para estas tareas.

2. Responsabilidades

El Grupo de Tarea es responsable de:

- a) Gestión del Programa de Trabajo
- b) Apoyar a los Estados para finalicen la transición a la AIM
- c) Apoyar a los Estados con la implementación de la Fase 1, 2 y Fase 3 de la Hoja de Ruta de OACI, en preparación para el establecimiento de Gestión de la información de todo el sistema (SWIM), en consideración de AIM basada en performance
- d) Solicitar periódicamente a los Estados datos que permitan elaborar estadísticas para monitorear su estado de implementación AIM

3. Métodos de trabajo

El Grupo de Tarea:

- a) Presentará su programa de trabajo conteniendo actividades en términos de: objetivos, responsabilidades, resultados entregables y tiempos
- b) Evitará duplicación de trabajo dentro del ANI/WG y mantendrá estrecha coordinación entre las entidades existentes para optimizar el uso de recursos y experiencia disponibles
- c) Designará si así lo considera Grupos Ad hoc para trabajar en temas y actividades específicas y organizar las tareas y actividades claramente definidas
- d) Coordinará las tareas para maximizar eficiencia y reducir costos a través de medios electrónicos incluyendo emails, teléfono y teleconferencias, y convocará reuniones cuando sea necesario
- e) Notificará y coordinará el avance de las tareas asignadas al ANI/WG

APPENDIX/APÉNDICE B

4. Work Programme / Programa de trabajo

AIM TASKFORCE (AIM/TF) / GRUPO DE TAREA AIM

~~2013-2016~~ 2016-2018

Formatted: Indent: Left: 7.78 cm, Right: 7.48 cm

No	Activity Actividad	Objective Objetivo	Responsible Responsable	Deliverable Entregable	Date Fecha	Status Estado
1	Review of the AIM part for updating the draft of the NAM/CAR Regional Performance-Based Air Navigation Implementation Plan (NAM/CAR RPBANIP) Revisión de la parte AIM para la actualización del borrador del Plan de Implementación de navegación aérea basado en la performance para las regiones NAM/CAR (NAM/CAR RPBANIP)	Comply with the requested in the DECISION ANIWG/1/13 Cumplir con lo solicitado en la DECISIÓN ANIWG/1/13	ICAO AIM/TF OACI/AIM/TF	Report to ANIWG Informe al ANIWG	15 October 2013	Completed Completada
2	Develop AIM TF work programme Elaborar programa de trabajo del AIM TF	Manage AIM/TF activities Gestionar actividades del AIM/TF	ICAO AIM/TF OACI AIM/TF	Report to ANIWG Informe al ANIWG	31 October 2013	Completed Completada
3	Follow-up progress of amendments of ICAO Annexes 4 and 15, existing and new ICAO Manuals to support digital requirements as eAIP, eCharts, using GIS, etc. Seguimiento a los avances de enmiendas de los Anexos 4 y 15 de OACI, Manuales existentes y nuevos de OACI para soportar los requerimientos digitales como eAIP, cartas aeronáuticas electrónicas, usando GIS, etc.	Comply with the process of introducing and implementing Amendments to Annexes 4 and 15 of the Chicago Convention and related Manuals Cumplir con el proceso de introducción e implementar enmiendas a los Anexos 4 y 15 del Convenio de Chicago y Manuales relacionados	ICAO OACI	Report to ANIWG Informe al ANIWG	2018	Valid Valida
4	Develop a format for progress reports and propose it to the States/Territories/International Organizations Elaborar formato de avance de informes y proponerlo a los Estados/Territorios y Organizaciones Internacionales	Report regularly on the generation and distribution of Integrated Aeronautical Information Package (IAIP) Informar periódicamente sobre la generación y distribución de la Documentación integrada de información Aeronáutica (IAIP)	States AIM/TF Estados AIM/TF	Progress report format Formato de informe de avance	2016	Valid Valida
5	Develop a methodology for the implementation of QMS processes and quality management of the electronic automation in States, Territories and International Organizations that ensures the quality, safety and effectiveness related to the production and distribution of electronic information Desarrollar una metodología para la implementación de los procesos QMS y gestión de la calidad en la automatización electrónica en los Estados, Territorios y Organizaciones Internacionales que asegure la calidad, la seguridad operacional y la efectividad relacionada con la producción y distribución electrónica de la información	Ensure the quality in the aeronautical information management according to requirements of users Asegurar la calidad en la gestión de información aeronáutica de acuerdo a los requerimientos de los usuarios	ICAO AIM/TF OACI AIM/TF	Consultation to States that have QMS, by reference OR NACC ICAO Realizar consulta a Estados que cuentan con QMS, mediante referencia de OR NACC OACI	2016	Valid Valida
6	Advising States in collaboration and coordination of information requirements through a system of domains allowing wide information management in preparation for the implementation of the SWIM, with the contribution of other States and Organizations sharing the experience in taking decisions and progress of its programmes Asesorar a los Estados en la colaboración y coordinación de los requerimientos de información a través de un sistema de dominios permitiendo amplia gestión de información en preparación para la implementación del SWIM, con la contribución de otros Estados y Organizaciones compartiendo la experiencia para la toma de decisiones y avance de sus programas	Assist States, Territories and International Organizations in making appropriate decisions related to current aeronautical information services towards transition to the AIM and define acceptable levels of safety and performance Asistir a los Estados, Territorios y Organizaciones Internacionales con la toma de decisiones apropiadas relacionada con los servicios actuales de información aeronáutica hacia la transición a la AIM y definir los niveles aceptables de seguridad y performance	ICAO AIM/TF OACI AIM/TF	Prepare periodic Bulletins Elaborar boletines periódicos	2018 <u>2020</u>	Valid Valida

APPENDIX/APÉNDICE B

No	Activity Actividad	Objective Objetivo	Responsible Responsable	Deliverable Entregable	Date Fecha	Status Estado
7	Coordinate activities such as Workshops and Seminars to train human resources in the interpretation and application of new SARPS and technological advances that provide the framework for an interoperable Global System. Coordinar actividades como Talleres y Seminarios para capacitar al Recurso Humano en la interpretación y aplicación de nuevos SARPS y avances tecnológicos que proporcionen el marco para un sistema Global interoperable	Assist States, Territories and International Organizations with the process of transition to AIM, in order to implement ICAO standards to establish a harmonized operating environment performance-based Asistir a los Estados, Territorios y Organizaciones Internacionales con el proceso de transición a AIM, con el fin de implementar las Normas de la OACI para establecer un entorno operativo armonizado basado en el performance	ICAO AIM/TF OACI AIM/TF	Perform a Seminar or Workshop Realizar Seminario o Taller	20182020	Valid Valida
8	Encourage the adoption of cooperation agreements between NOTAM offices (NOF), and the update of contingency plans (for weather events and/or volcanic) in harmonization with ATM contingency plans Incentivar la adopción de convenios de cooperación entre oficinas NOTAM (NOF) y la actualización de planes de contingencia (por eventos climatológicos y/o vulcanológicos) en armonización con los planes de contingencia ATM	Develop AIM to support the Air traffic management operational concept; including NOTAM contingency plans Desarrollar AIM para apoyar el Concepto Operacional de Gestión del Tránsito Aéreo; incluyendo los planes de contingencia NOTAM	ICAO AIM/TF OACI AIM/TF	Generate support through reference OR. NACC. ICAO Generar apoyo mediante referencia de OR NACC OACI	20182020	Valid Valida
9	Consult the experience of States in the acquisition of integrated solutions to provide guidance and assistance to the States to implement a performance-based approach Consultar la experiencia de los Estados en la adquisición de soluciones integradas para brindar orientación y ayuda a los Estados para implementar un enfoque basado en performance	Ensure that AIM solutions should be harmonized and integrated at a regional and international level, in preparation for the SWIM implementation Asegurar que las soluciones AIM se armonicen e integren a nivel regional e internacional, en preparación para la implementación del SWIM	ICAO AIM/TF OACI AIM/TF	Make consult through reference OR NACC ICAO Realizar consulta mediante referencia de OR NACC OACI	2020	Valid Valida
10	Coordinate activities such as Workshops and Seminars to train human resources and in the eTOD topic Coordinar actividades como Talleres y Seminarios para capacitar al Recurso Humano y en el tema eTOD	Share experiences and resources in the implementation of the eTOD through the establishment of an eTOD Regional Working Group Compartir experiencias y recursos con la implementación del eTOD a través del establecimiento de un Grupo de Trabajo Regional eTOD Implement technical ICAO Doc 9881 requirements, as required Implementar requerimientos técnicos del Doc 9881 de la OACI, según sea necesario	ICAO AIM/TF OACI AIM/TF	Perform Seminar or Workshop Realizar Seminario o Taller	2015	Completed Completada
11	Develop a format for progress reports and propose it to the States/Territories/International Organizations Elaborar formato de avance de informes y proponerlo a los Estados/Territorios y Organizaciones Internacionales	Report requirements and monitor the status of eTOD implementation using electronic media to the ICAO NACC Regional Office Reportar requerimientos y monitorear el estado de implementación del eTOD usando medios electrónicos a la Oficina Regional NACC de la OACI	ICAO AIM/TF OACI AIM/TF	Progress report format Formato de informe de avance	2015	Completed Completada
12	Develop a format for progress reports and propose it to the States/Territories/International Organizations Elaborar formato de avance de informes y proponerlo a los Estados/Territorios y Organizaciones Internacionales	Develop an agreement of high-level management of a nationwide EOD programme Desarrollar un acuerdo de alto-nivel para gestión de un programa nacional eTOD	ICAO AIM/TF OACI AIM/TF	Agreement format Formato de acuerdo	20182020	Valid Valida
13	Provide and promote the aeronautical information management implementing exchange and conceptual models Proporcionar y promover la gestión de información aeronáutica implementando modelos conceptuales y de intercambio	Assist States, Territories and International Organizations in the implementation of the AICM and the AIXM Asistir a los Estados, Territorios y Organizaciones Internacionales en la implementación del AICM y el AIXM	ICAO AIM/TF OACI AIM/TF	Perform Seminar or Workshop Realizar Seminario o Taller	2015	Completed Completada

14 Develop a format for States/Territories/International Organizations to have basic AIM training as a standard for all AIM employees

Elaborar formato para los Estados/Territorios y Organizaciones Internacionales para obtener el entrenamiento básico oficial para todo empleados

Assist States, Territories and International Organizations in the implementation of the AICM and the AIXM

Asistir a los Estados, Territorios y Organizaciones Internacionales en la implementación del AICM y el AIXM

ICAO AIM/TF
OACI AIM/TF

Progress report format

Formato de informe de avance

2018

Valid

Valida

Formatted: English (U.S.)

Formatted: Indent: Left: 0.19 cm, Right: -0.04 cm, Space Before: 0 pt, Line spacing: single

Formatted: Spanish (Venezuela)

Formatted: Spanish (Venezuela)

Formatted: Spanish (Venezuela)

APPENDIX/APÉNDICE B

- END/FIN -